

## SÚŤAŽNÉ PODMIENKY PRE SÚŤAŽ NÁVRHOV NA REKONŠTRUKCIU HOTELA ĎUMBIER

### **Mesto Brezno**

vyhlasuje

podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov,  
Vyhlášky ÚVO č.157/2016 Z.z. o súťažiach návrhov,  
zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov  
a v súlade so Súťažným poriadkom Slovenskej komory architektov zo dňa 13. apríla 2016 (ďalej "SP SKA")  
s prihliadnutím k ustanoveniam zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných  
inžinieroch v znení neskorších predpisov

**Verejnú anonymnú architektonickú súťaž návrhov**

## **REKONŠTRUKCIA HOTELA ĎUMBIER**

### **SÚŤAŽNÉ PODMIENKY**

Súťaž vyhlásená 11.2.2021

## **OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK**

1. Vyhlásenie súťaže
2. Verejný obstarávateľ – vyhlasovateľ súťaže a jeho identifikácia
3. Účel a ciele súťaže
4. Druh súťaže a predpokladaná hodnota zákazky
5. Účastníci súťaže
6. Jazyk a komunikácia v súťaži
7. Záväzné požiadavky na návrh
8. Lehoty a termíny súťaže
9. Súťažné podmienky a súťažné pomôcky
10. Vyhotovenie súťažného návrhu
11. Porota súťaže
12. Vylúčenie z účasti v súťaži
13. Hodnotenie predložených návrhov
14. Ceny a odmeny
15. Vyhlásenie výsledkov súťaže a výstava návrhov
16. Záverečné ustanovenia
17. Dôvernosť prípravy a priebehu súťaže

### Prílohy:

- č.1 - Vyhlásenie účastníka a autorov
- č.2 - Súťažné pomôcky podľa článku 9.2

## 1. VYHLÁSENIE SÚŤAŽE

- 1.1. Mesto Brezno ako verejný obstarávateľ, vyhlasuje ku dňu 11.2.2021, podľa § 119 – 125 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní (ďalej len „ZVO“), vyhlášky č. 157/2016 Z. z. o súťažiach návrhov a v súlade so Súťažným poriadkom Slovenskej komory architektov z 13. apríla 2016 (ďalej len „SP SKA“), s prihladením k ustanoveniam zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov, verejnú anonymnú architektonickú projektovú súťaž návrhov „**REKONŠTRUKCIA HOTELA ĎUMBIER**“.
- 1.2. Súťažné podmienky po pripomienkovaní a odsúhlasení Mestom Brezno ako vyhlasovateľom súťaže boli prerokované porotou na úvodnom zasadnutí poroty, konanom dňa 05.11.2020 a schválené per rollam 02.02.2021. Slovenská komora architektov súťažné podmienky overila dňa **02.02.2021**, overovacím protokolom č.: **KA-81/2021**.
- 1.3. Vyhlásenie súťaže bude zverejnené vo Vestníku verejného obstarávania [www.uvo.gov.sk](http://www.uvo.gov.sk), na internetových stránkach SKA [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk), na internetovej stránke <http://www.archinfo.sk> a na internetovej stránke vyhlasovateľa Mesto Brezno - [www.brezno.sk](http://www.brezno.sk), v časti úradné oznamy a v hlavnom banneri.

## 2. VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ – VYHLASOVATEĽ SÚŤAŽE A JEHO IDENTIFIKÁCIA

Mesto Brezno, Nám gen. M.R.Štefánika 1, 977 01 Brezno

v zastúpení: JUDr. Tomáš Abel, PhD., primátor mesta Brezno  
vo veciach technických a súťaže: Bc. Krištof Štipák, odbor investičný

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
Číslo účtu: SK97 5600 0000 0020 0279 1001  
IČO: 00313319  
DIČ: 2020398391

### 2.1. Spracovateľ súťažných podmienok

**Bc. Krištof Štipák**, MsÚ Brezno – odbor investičný  
Nám. gen. M.R.Štefánika 1, 977 01 Brezno  
Tel: 048/6306 285  
Mail: [kristof.stipak@brezno.sk](mailto:kristof.stipak@brezno.sk)

### 2.2. Sekretár súťaže

**Bc. Krištof Štipák**, MsÚ Brezno – odbor investičný

### 2.3. Overovateľ súťažných návrhov

**Dana Ridzoňová**, MsÚ Brezno – úsek VO

### 2.4. Overenie súťažných podmienok

Slovenská komora architektov  
Overovací protokol č.: KA-81/2021 zo dňa 02.02.2021

### 3. ÚČEL A CIELE SÚŤAŽE

- 3.1. Účelom verejnej anonymnej architektonickej súťaže návrhov „Rekonštrukcia Hotela Ďumbier“ je komplexná rekonštrukcia hotela Ďumbier spojená s modernizáciou ubytovacej časti, optimalizáciou prevádzkovo-dispozičného riešenia a revitalizáciou dvorovej časti v súlade s požiadavkami zadania, ktoré sú uvedené v nasledujúcich kapitolách týchto súťažných podmienok.
- 3.2. Cieľom tejto súťaže je výber najlepšieho architektonického návrhu, ktorý bude na základe osobitného postupu, vedúceho k uzavretiu zmluvy (viď. ďalej), dopracovaný do architektonickej štúdie v zmysle pripomienok poroty a vypisovateľa súťaže a následne dopracovaný do projektovej dokumentácie (projekt pre stavebné povolenie a realizačný projekt) vrátane inžinierskej činnosti. Predmetom zmluvy bude aj výkon autorského dohľadu pri realizácii stavby.
- 3.3. Podľa výsledkov súťaže a odporúčania poroty bude vyhlasovateľ s víťazom súťaže, na základe výsledkov priameho rokovacieho konania podľa § 81 písm. h) a § 82 zákona o verejnom obstarávaní, rokovať o zmluve o dielo podľa ustanovení § 536 a nasledujúcich Obchodného zákonníka na spracovanie požadovaného rozsahu prác. Vybraný autor víťazného súťažného návrhu bude po uzavretí zmluvy zhotoviteľom požadovanej architektonickej štúdie, dokumentácie pre stavebné povolenie a realizáciu stavby, vrátane inžinierskych činností a vrátane výkonu odborného autorského dohľadu pri realizácii navrhnutého diela v súlade s Autorským zákonom č. 185/2015 Z.z..

### 4. DRUH SÚŤAŽE A PREDPOKLADANÁ HODNOTA ZÁKAZKY

- 4.1. **Podľa predmetu:** architektonická
- 4.2. **Podľa účelu:** projektová s cenami a odmenami
- 4.3. **Podľa okruhu účastníkov:** verejná anonymná, bez obmedzenia počtu účastníkov
- 4.4. **Podľa počtu súťažných kôl:** jednoetapová
- 4.5. **Podľa predpokladanej hodnoty zákazky:** podlimitná

#### 4.6. Stanovenie predpokladanej hodnoty zákazky

Predpokladaná hodnota zákazky bola stanovená podľa § 120 ods. 3) a 4) zákona č.343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní. Vyhlasovateľ je verejným obstarávateľom podľa § 7 ods. 1) písm. b) zákona o verejnom obstarávaní a zákazka je v zmysle finančného limitu uvedeného v § 1 písm. b) Vyhlášky č 153/2016 Z.z. ÚVO klasifikovaná ako podlimitná.

Predpokladaná cena stavby	2 000 000 €
<u>Predpokladaná hodnota zákazky:</u>	
- dopracovanie AŠ, DSP a DRP Rekonštrukcia Hotela Ďumbier	125 000,00 €
- ceny a odmeny udelené v súťaži	15 000,00 €
- autorský dozor pri realizácii stavby	12 000,00 €
	<b>Σ 152 000,00 €</b>

Ceny sú stanovené podľa **Sadzobník pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností UNIKA 2020**. Ceny sú bez DPH.

### 5. ÚČASTNÍCI SÚŤAŽE

- 5.1. Táto súťaž návrhov sa vyhlasuje ako verejná pre vopred neurčený počet anonymných účastníkov.
- 5.2. Účastníkom v súťaži návrhov nesmie byť ten, kto:
- vypracoval kritériá výberu účastníkov, vypracoval kritériá hodnotenia predložených návrhov;
  - je členom poroty, náhradníkom člena poroty, sekretárom súťaže, overovateľom súťažných návrhov alebo odborným znalcom prizvaným porotou;
  - overoval súťažné podmienky za Slovenskú komoru architektov;
  - je zamestnancom vyhlasovateľa;
  - je blízkou osobou, spoločníkom, štatutárnym orgánom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osôb vylúčených z účasti v súťaži návrhov podľa bodov (a) až (d).

- 5.3. Účastníkom môže byť jedine subjekt, ktorý má oprávnenie na výkon podnikania (predstavujúceho činnosť uvedenú v §4 a §5 ods. 1a) zák. č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v zn. n. p. (ďalej „ZAA“) alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v krajine podnikania účastníka. Splnenie tejto podmienky je účastník povinný preukázať čestným vyhlásením, ktorého vzor je prílohou č. 1 týchto Súťažných podmienok.
- 5.4. V prípade účasti autorského tímu (riešiteľského kolektívu), musí podmienku odbornej spôsobilosti spĺňať aspoň jeden člen – účastník, ktorý bude splnomocnený ostatnými členmi riešiteľského kolektívu na predkladanie a nakladanie s návrhom v plnom rozsahu. Ostatní autori (členovia riešiteľského kolektívu) si vzájomné vzťahy s touto osobou – účastníkom zmluvne vysporiadajú tak, aby účastník bol plne oprávnený s návrhom – dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok a následne v prípade, ak by bol tento návrh vyhodnotený ako úspešný aj uzavrieť zmluvu s vyhlasovateľom ako verejným obstarávateľom v postupe podľa §81 písm. h) ZVO.
- 5.5. Vyhlasovateľ dáva do pozornosti, že od úspešného účastníka bude v priamom rokovacom konaní nadväzujúcom na ukončenú súťaž návrhov požadovať predložiť doklady týkajúce sa osobného postavenia podľa §32 ods. 1) ZVO.

## 6. **JAZYK A KOMUNIKÁCIA V SÚŤAŽI**

- 6.1. Komunikácia medzi vyhlasovateľom a účastníkom sa uskutočňuje v slovenskom, českom alebo anglickom jazyku výhradne prostredníctvom informačného systému EVO.
- 6.2. V prípade potreby vysvetlíť alebo objasniť údaje uvedené v Súťažných podmienkach a ich prílohách môže účastník požiadať o ich vysvetlenie prostredníctvom systému EVO.
- 6.3. Všetky vysvetlenia a kladné vybavenia žiadostí o nápravu bude vyhlasovateľ uverejňovať na webovej adrese: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/zakazky/4782>
- 6.4. Vyhlasovateľ bezodkladne po rozhodnutí poroty oznámi účastníkovi rozhodnutie poroty, a teda výsledok súťaže. Spraví tak písomne a priloží kópiu zápisnice zo zasadnutia poroty spolu s prílohami, a to elektronicky, prostredníctvom informačného systému EVO.
- 6.5. EVO je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. EVO je webová aplikácia na doméne <https://www.uvo.gov.sk/private>.
- 6.6. Na bezproblémové používanie systému EVO je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov a dodržiavať postupy, uvedené v príručke používateľa, dostupnej na adrese <https://www.uvo.gov.sk/viac-o-is-evo/prirucky-5f7.html>.
- 6.7. Odporúčame uchádzačom aby si nenechávali registráciu na serveri EVO na poslednú chvíľu, spravidla trvá registrácia viac dní.

## 7. **ZÁVÄZNÉ POŽIADAVKY NA NÁVRH**

### 7.1. **Vymedzenie riešeného územia**

- a) Riešené územie je súčasťou centra mesta Brezno a je situované na nároží námestia Gen. M. R. Štefánika a ulice Kuzmányho.
- b) Riešené územie je vymedzené zo západu námestím Gen. M. R. Štefánika, z juhu ulicou Kuzmányho, z východu obslužnou komunikáciou, z ktorej je prístupný areál hotela. Blok z JV strany uzatvárajú dva súkromné objekty, ktoré nie sú súčasťou riešeného územia. Zo severu riešené územie vymedzuje existujúca mestská zástavba (vid'. nižšie uvedená grafická príloha).
- c) Riešené územie s areálom občianskej vybavenosti pre súťažiacich **záväzný**, zahŕňa:
- Pozemky existujúceho Hotela Ďumbier na parcelách:
    - C-KN 2894/3 – 991m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria

2. C-KN 2895/3 – 648 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría
- ii. Príľahlé pozemky nezastavané budovami
  1. C-KN 2894/1 – 382m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría
  2. C-KN 2895/1 – 891 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría



d) Do riešeného územia zasahuje aj parcela C-KN 2895/2 – 38m<sup>2</sup> na ktorej je umiestnená trafostanica obsluhujúca príľahlú časť mesta, daná parcela nie je súčasťou zadania súťaže a nepodlieha riešeniu. Trafostanicu je potrebné zachovať.

e) Celé riešené územie je vo vlastníctve mesta Brezno.

## 7.2. Požiadavky na priestorové usporiadanie a funkčné využitie areálu občianskej vybavenosti

- a) V súťažnom návrhu sa požaduje navrhnuť priestorové usporiadanie a funkčné využitie areálu občianskej vybavenosti v rozsahu záväzného riešeného územia a návrh zobrazíť v grafickej časti návrhu podľa ods. 10.
- b) Budovu hotela Ďumbier je potrebné tvarovo a hmotovo zachovať s výnimkou objektu nadstavby pôvodného meštianskeho domu (1.NP) orientovaného do vnútrobloku, ktorý je možné v úrovniach 1.PP - 1.NP prestavať s rešpektovaním jestvujúcich výškových pomerov. Povolené sú asanácie prvkov a objektov vo vnútrobloku areálu, ktoré rokmi stratili svoju funkciu a význam.
- c) V areáli občianskej vybavenosti (záväznom riešenom území) je požadované navrhnuť spevnené plochy pre peších, vytvorenie bezbariérového vstupu do objektu hotela, parkovisko pre osobné vozidlá zamestnancov v primeranom rozsahu, stanovište nádob pre separovaný zber odpadu, vegetačné úpravy a prípadné ďalšie úpravy podľa zváženia súťažiacich. Parkovanie klientov hotela nie je predmetom návrhu v rámci riešeného územia, klienti môžu využívať kapacity jestvujúceho parkoviska na nám. Gen. M. R. Štefánika.

- d) Areál musí byť oplotený, odporúča sa jeden vstup/vjazd do areálu z východnej strany areálu. Je na zvážení súťažiacich či v návrhu ponechajú existujúce oplotenie alebo navrhnú nové.
- e) V návrhu usporiadania areálu občianskej vybavenosti je nutné rátať s obmedzením využitia pozemku C-KN 2895/1. Pozemky s parcelným číslom C-KN 2892 a C-KN 2893 musia byť sprístupnené z ulice náb. Jána Čipku cez riešené územie, teda cez pozemok C-KN 2895/1. Od súťažiacich sa vyžaduje, aby sprístupnenie pre peších a osobné automobily ku predmetným objektom zahrnuli do svojho návrhu.

### 7.3. Požiadavky na návrh rekonštrukcie a prestavby objektu pre 3\* kongresový wellness hotel

- a) V súťažnom návrhu sa požaduje navrhnuť architektonické riešenie prestavby existujúceho hotela Ďumbier za účelom zvýšenia kvality poskytovaných služieb na úroveň 3\* kongresového wellness hotela v zmysle platnej legislatívy, o.i. Vyhl. č. 277/2008 Z.z.. Jedným z cieľov rekonštrukcie je dosiahnutie maximálnej kapacity hotela pri zachovaní jestvujúcej podlažnej plochy.
- b) Požaduje sa zakomponovanie bezbariérového prístupu a vnútorných bezbariérových komunikácií do celého objektu v zmysle Vyhl. č. 532/2002 Z.z. v aktuálnom znení.
- c) Požaduje sa rekonštruovať obvodový plášť celého objektu vrátane výmeny strešnej krytiny.
- d) V súťažnom návrhu je potrebné prioritne navrhnuť úpravu dispozičného riešenia v častiach vyznačených v zameraní skutkového stavu ako RU (riešené územie). Odporúča sa zachovať súčasné využitie priestorov: reštaurácie, kuchyne, kaviarne, spol. sály a priliehajúcich obslužných priestorov (foyer, schodisko, ...).
- e) Požaduje sa zohľadnenie podmienok vyplývajúcich z rozhodnutia konania KPUBB-2019/22728/451/LUP. (príloha súť. pomôcok č.4)
- f) V súťažnom návrhu je potrebné zohľadniť limit nákladov na prestavbu objektu, rekonštrukciu obvodového plášťa a strechy a rekonštrukciu vnútrobloku areálu na max. 2 mil. eur bez DPH.
- g) Miera zachovania a využitia existujúcich stavebných konštrukcií v interiéri objektu je na rozhodnutí súťažiacich.
- h) Dôraz pri riešení samotného objektu je kladený nielen na samotnú funkčnú náplň interiéru, ale aj na obnovu vonkajšieho vzhľadu, v súlade s podmienkami vyplývajúcimi z rozhodnutia Krajského pamiatkového úradu v Banskej Bystrici. (Pomôcka č.4 – Materiály KPÚ)
- i) Nie je potrebné zachovať vzrastlé strieborné jedle v dvorovej časti riešeného územia.

### 7.4. Popis objektu – Hotel Ďumbier

Objekt hotela Ďumbier s príľahlým meštianskym domom z konca 19. – začiatku 20. storočia sa nachádza na križovatke ulíc Kuzmányho a Chalupkovej v centrálnej zóne mesta Brezno a tvorí jednu z dominant vo významných pohľadových uhloch námestia, ktoré je definované najmä prevládajúcou funkciou občianskej vybavenosti.

Jedná sa o nárožnú budovu hlavného námestia, ktorá v minulosti tvorila kultúrnospoločenské centrum mesta „REDUTA“ (hotel, spoločenská sála – divadlá, plesy, reštaurácia, kaviareň, ubytovanie). V 90-tich rokoch bola realizovaná prístavba za účelom zvýšenia kapacity bývania. Prístavba bola realizovaná do námestia nad 1.NP pôvodného vedľajšieho objektu meštianskeho domu. Konštrukčne má prístavba o jedno podlažie viac v uličnom trakte a o dve podlažia viac v dvornom trakte realizovanej v šikmej strešnej konštrukcii. Funkčné využívanie objektu až na niekoľko izieb v pôvodnom trakte, ktoré boli prenajaté pre iné účely zostalo dodnes bez zmeny. Hlavnou úlohou súťaže je modernizácia hotela s doplnením služieb, ktoré vyžaduje súčasný hotel mestského-kongresového typu s 3 hviezdikami.

Pôvodnú renesančnú budovu mestského hostinca kúpilo mesto v roku 1655 od potomkov farára Jána Smrtníka ako „dom pre potreby mestské“. V roku 1908 bola vypísaná súťaž na riešenie REDUTY v meste Brezno, víťazmi súťaže sa stali budapeštiansky architekti Fabián Wanenmacher a Miklós Führer. Realizácia bola v rokoch 1909-1910 so zmenou oproti pôvodnému návrhu - hotelové rohové krídlo bolo realizované o jedno podlažie vyššie.

Budova má racionálne klasicizujúci vzhľad dosiahnutý prevýšenými trojicami okien do veľkej sály a lizénovým rámovaním priečelia. V minulosti bol vstup do kaviarne orientovaný z rohu. Hlavná dvorana - sála tvorí dominantný kubus v dlhšom krídle orientovanom do ulice Kuzmányho. Secesná ornamentálna výzdoba je tvorená páskami lemujúcimi kazetové členenie plôch a secesnými oknami, ktoré sú čiastočne zachované. Zaujímavú výtvarnú úroveň tvorí výzdoba hlavnej sály, ktorú tvoria dvojice pávov od miestneho sochára Štefana Padlíčku a kované secesné zábradlie.

(Zdroj: K.Rapoš: Mesto Brezno, národnému bohatierovi; Matúš Dulla, Henrieta Moravčíková: Architektúra Slovenska v 20.storočí)

Významné stavebné zmeny boli realizované od druhej polovice 20. storočia – vybudované dostavby a prístavby, nové otvory v pôvodných stenách a stropoch, inštalované výťahy, odstránené pôvodné podlahy, doplnené nové konštrukcie stien, nové úpravy povrchov (omietky, obklady, dlažby, podhlady), doplnené rozvody inštalácií, VZT, čiastočne vymenené okenné a dverné výplne. V podkroví a na strešnej konštrukcii sú umiestnené technologické zariadenia. Objekt je v časti NKP podpivničený, priestory sú zaklenuté valenými klenbami, murivo je kamenné, východná časť nemá spevnenú podlahu a je pravdepodobne navýšená (príloha súť. pomôcok č.6).

## 8. LEHOTY A TERMÍNY SÚŤAŽE

a) Úvodné zasadnutie poroty:	<b>5.11.2020 o 10:00 hod</b>
b) Predpokladané vyhlásenie súťaže:	<b>11.2.2021</b>
c) Lehota na podanie žiadostí o vysvetlenie	<b>do 6.4.2021 do 23:59 hod</b>
d) Lehota na odovzdanie súťažných návrhov a dokumentov	<b>do 16.4.2021 do 14:00 hod</b>
e) Overovanie súťažných návrhov:	<b>20.4.2021 o 09:00 hod</b>
f) Hodnotiace zasadnutie poroty:	<b>28.-29. 4.2020 o 09:00 hod</b>
g) Lehota na vyhlásenie výsledkov súťaže:	<b>do 14 dní od vyhodnotenia súťaže</b>
h) Lehota na vyplatenie cien a odmien:	<b>do 30 dní od vyhlásenia výsledkov súťaže</b>
i) Výstava súťažných návrhov:	<b>do 30 dní od vyhlásenia výsledkov súťaže</b>

## 9. SÚŤAŽNÉ PODMIENKY A SÚŤAŽNÉ POMÔCKY

### 9.1. Zverejnenie súťažných podmienok súťaže návrhov

Súťažné podmienky budú **11.2.2021** zaslané do Vestníka verejného obstarávania [www.uvo.gov.sk](http://www.uvo.gov.sk), zverejnené budú aj na internetových stránkach SKA [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk), na internetovej stránke [www.archinfo.sk](http://www.archinfo.sk), na internetovej stránke vyhlasovateľa mesta Brezno, [www.brezno.sk](http://www.brezno.sk) a v profile verejného obstarávateľa na stránke <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/zakazky/4782>.

### 9.2. Súťažné pomôcky obsahujú:

PO-1	Katastrálna mapa (.dwg, .pdf)
PO-2	Vymedzenie riešeného územia (.pdf)
PO-3	Zameranie skutkového stavu a 3D model objektu (.dwg, .skp)
PO-4	Sken rozhodnutia a záväzného stanoviska KPÚ Banská Bystrica (.pdf)
PO-5	Fotodokumentácia súčasného stavu (.jpg)
PO-6	Pôvodná dokumentácia (.jpg)
PO-7	Ortofotomapa (.pdf)
PO-8	Vzor súťažného panelu (.dwg)
PO-9	Polohopisné a výškopisné zameranie riešeného územia (.dwg, .pdf)
PO-10	Bilancie súťažného návrhu (.xls)
PO-11	Dendrologický posudok na skutkový stav prvkov konštrukcie krovu (.pdf)

### 9.3. Poskytnutie súťažných podmienok a pomôcok

Súťažné podmienky a súťažné pomôcky je možné získať elektronicky prostredníctvom funkcionality EVO v súlade s článkom 6. Prevzatím súťažných podmienok a/alebo zaregistrovaním záujemcom o účasť v súťaži záujemca vyjadruje súhlas, že súťažné pomôcky použije iba pre účely súťaže. Súťažné podmienky a pomôcky sa záujemcom o účasť v súťaži poskytujú bezodplatne na profile verejného obstarávateľa.



#### 9.4. Vysvetľovanie

Súťažiaci (záujemcovia) môžu požiadať o vysvetlenie obsahu súťažných podmienok a súťažných pomôcok žiadosťou o vysvetlenie prostredníctvom funkcionality EVO v súlade s článkom 6. Odpovede budú vybavované do piatich pracovných dní od doručenia vyhlasovateľovi.

#### 9.5. Obhliadka areálu

Vyhlasovateľ odporúča návštevu lokality. Vyhlasovateľ organizuje obhliadky celého komplexu v termínoch:

- 24.2.2021 so začiatkom o 13:00 hod
- 3.3.2021 so začiatkom o 13:00 hod

Vo veci obhliadky sa je možné informovať u kontaktnej osoby:

Bc. Krištof Štipák, tel.: 048/6306 286, e-mail: kristof.stipak@brezno.sk

### 10. VYHOTOVENIE SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU

**10.1.** Účastník predkladá súťažný návrh rozdelený do dvoch častí, pričom prvá časť návrhu obsahuje sprievodný dokument s údajmi o účastníkovi a autorovi, a druhá časť obsahuje samotný návrh účastníka s dôrazom na zachovanie anonymity. Súťažný návrh bude vyhotovený v slovenskom, prípadne českom alebo anglickom jazyku.

**10.2.** Prvá časť súťažného návrhu – **sprievodná dokumentácia** je tvorená vyhlásením, ktorého vzor je prílohou č. 1 týchto súťažných podmienok. Vyhlásenie obsahuje:

- a) čestné vyhlásenie a identifikačné údaje účastníka podľa bodu 5.3
- b) Identifikačné údaje autorov návrhu a ich súhlas s použitím súťažného návrhu

Listinné dokumenty doručí uchádzač tak, že ich naskenuje, uloží vo formáte PDF a takto vytvorený súbor zašle prostredníctvom informačného systému EVO.

**10.3.** Druhá časť súťažného návrhu – **architektonický návrh**

#### **Obsah:**

Obsahové požiadavky na riešenie sú uvedené v bode 7 týchto súťažných podmienok. Dodržanie pokynov uvedených v týchto dokumentoch účastníkom v jeho návrhu nie je povinné. Ak v návrhu účastníka dôjde k výraznému odkloneniu sa od týchto pokynov, odporúča vyhlasovateľ uviesť grafickú, či textovú argumentáciu účastníka, odôvodňujúcu takýto postup.

#### **Rozsah a forma:**

- a) Súťažný návrh bude prezentovaný na 3 (troch) paneloch, každom s rozmermi 700mm x 1000mm s orientáciou na výšku.

Panely by mali obsahovať:

#### - **1.panel**

- a) Celková situácia celého riešeného územia – vyznačenie širších urbanistických väzieb (M 1:1000)
- b) Vyznačenie funkčného usporiadania riešeného územia a nutnej dopravnej obsluhy v nadväznosti na príľahlé územie (M1:500, alt. 1:200)
- c) Návrh komplexného riešenia územia – funkčné a hmotovo-priestorové riešenie, zásady pešieho pohybu, dopravnej obsluhy, parkovania – v zmysle požiadaviek na riešenie v súťažnom návrhu (M1:500, alt. 1:200)

#### - **2. panel**

- a) Pôdorysy objektu M 1: 200
- b) Pohľady M 1: 200
- c) Charakteristické rezy M 1: 200

#### - **3.panel**

- a) Prezentácia ideového konceptu návrhu podľa úvahy súťažiaceho (vizualizácie, detaily, schémy, schéma využitia, ...)
- b) Hmotovo-priestorové riešenie dokladovať axonometriou alebo 3D modelom

V jednotlivých paneloch sa požaduje zakomponovať sprievodný text v celkovom rozsahu do 3600 znakov a vyplnenú bilančnú tabuľku podľa pomôcky č. 10 „Bilancie súťažného návrhu“.

Panely budú predložené ako jeden súbor PDF obsahujúci 3 požadované formáty s názvom „panely s návrhom.pdf“ s rozlíšením 300 DPI (bodov na palec). Veľkosť tohto súboru nesmie presiahnuť 40MB.

**Stanovený počet 3-och panelov musí byť dodržaný!**

b) Účastník odovzdáva .dwg súbor obsahujúci pôdorysy všetkých podlaží. Účelom tejto požiadavky je preverenie plošných ukazovateľov návrhu.

**10.4. Účastník doručí súťažný návrh v dvoch častiach (sprievodná dokumentácia, architektonický návrh), elektronicky prostredníctvom informačného systému EVO v lehote na predkladanie návrhov. Vyhlasovateľ účastníkom dôrazne odporúča ponechať dostatočnú časovú rezervu na elektronické odovzdanie prostredníctvom informačného systému EVO.**

**10.5.** Súťažný návrh podľa bodu 10.3, musí spĺňať požiadavky na anonymitu súťažného návrhu. Žiadna časť súťažného návrhu nesmie obsahovať popis, heslo ani inú grafickú značku, ktorá by mohla viesť k porušeniu anonymity. **Porušenie anonymity akýmkoľvek spôsobom je dôvodom pre vylúčenie zo súťaže.**

**10.6.** Do súťaže bude dodaný súťažný návrh v jednom vyhotovení, variantné riešenia nie sú prípustné!

## **11. POROTA SÚŤAŽE**

Počet riadnych členov poroty je 5, hlasovacie kvórum je 5. Na zasadnutiach poroty sa zúčastňujú všetci riadni členovia a všetci náhradníci, náhradníci majú poradný hlas. Ak nie je prítomný riadny člen poroty, stáva sa náhradník riadnym členom s plnohodnotným hlasom. Porotcu nezávislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť len náhradník nezávislý na vyhlasovateľovi. Porota má predsedu a podpredsedu, ktorých si zvolila spomedzi riadnych členov na jej prvom zasadnutí.

### **11.1. Riadni členovia poroty**

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Ing. arch. Tomáš Sobota, predseda poroty, AA SKA    | nezávislý na vyhlasovateľovi |
| 2. Ing. arch. Roman Turčan, podpredseda poroty, AA SKA | nezávislý na vyhlasovateľovi |
| 3. Mgr. akad. arch. Ing. arch. Tomáš Bujna, AA SKA     | nezávislý na vyhlasovateľovi |
| 4. Ing. arch. Ján Kukuľa, AA SKA                       | nezávislý na vyhlasovateľovi |
| 5. Ing. arch. Ján Králik, zástupca primátora           | závislý na vyhlasovateľovi   |

### **11.2. Náhradníci poroty**

- |                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Ing. arch. Tomáš Auxt, AA SKA    | nezávislý na vyhlasovateľovi |
| 2. Ing. arch. Tomáš Tornyos, AA SKA | nezávislý na vyhlasovateľovi |

### **11.3. Experti poroty:**

1. JUDr. Tomáš Abel, PhD. - primátor mesta Brezno
2. Ing. Barbora Halášová, architekt mesta
3. Ing. arch. Zuzana Klasová, riaditeľka KPU Banská Bystrica

Porota môže prizvať experta poroty na špecifické odborné posúdenie jednej alebo viacerých oblastí hodnotenia návrhov. Expert poroty sa zúčastňuje rokovania poroty s poradným hlasom. Ak je to potrebné, expert poroty vypracuje odborné posúdenie na predložený návrh v súťaži.

### **11.4. Pomocné orgány poroty**

sekretár: Bc. Krištof Štipák, MsÚ Brezno – odbor investičný  
overovateľ: Dana Ridzoňová, MsÚ Brezno – úsek VO

## 12. VYLÚČENIE Z ÚČASTI V SÚŤAŽI

Verejný obstarávateľ, na základe overenia návrhov, zo súťaže vylúči tie návrhy, ktoré porušia súťažné podmienky hlavne pre:

- porušenie anonymity,
- nesplnenie súťažných podmienok v požadovanom obsahu a rozsahu,
- nedodržanie termínov súťaže,
- odovzdané variantné riešenia,
- nesplnenie podmienok odbornej spôsobilosti

## 13. HODNOTIACE KRITÉRIÁ

13.1. Rozhodujúcim kritériom hodnotenia súťažných návrhov, ktoré neboli vylúčené zo súťaže, bude komplexná architektonická kvalita a realizovateľnosť riešenia podľa nasledujúcich podkritérií hodnotenia.

- komplexná architektonická kvalita návrhu rekonštrukcie objektu hotela Ďumbier a celého areálu občianskej vybavenosti,
- kvalita ideového riešenia stránky návrhu,
- ekonomická a priestorová efektívnosť návrhu.

13.2. Hodnotenie jednotlivých súťažných návrhov je anonymné. Každý člen poroty hodnotí každý hodnotený súťažný návrh podľa uvedených kritérií samostatne. Výsledné poradie hodnotených súťažných návrhov je konsenzom členov poroty na základe diskusií o jednotlivých hodnotených súťažných návrhoch. **Výsledné poradie umiestnenia súťažných návrhov je výsledkom hlasovania členov poroty.**

13.3. Výsledok súťaže je pre vyhlasovateľa záväzný.

## 14. CENY A ODMENY

V súťaži návrhov budú udelené ceny a odmeny, ktoré budú vyplatené v eurách (€) bez DPH a pred zdanením. Cena a odmena môže byť udelená len súťažiacim, ktorí splnili súťažné podmienky a podmienky účasti v súťaži uvedené v súťažných podmienkach a návrh ktorých nebol porotou v priebehu hodnotenia vylúčený zo súťaže a porota ich návrh ocenila alebo odmenila.

**V súťaži návrhov budú udelené nasledujúce ceny:**

1. cena 6 750,- €
2. cena 4 050,- €
3. cena 2 700,- €

Na základe výsledkov súťaže a kvality predložených súťažných návrhov porota môže výšku udelených cien upraviť, avšak celková suma určená na ceny je neprekročiteľná, takéto rozhodnutie musí písomne zdôvodniť v zápisnici z hodnotiaceho zasadnutia.

Porota môže udeliť odmeny v celkovej výške maximálne do **1 500,- €**. O výške a počte odmien na základe kvality súťažných návrhov rozhodne porota. Celková suma určená na odmeny je neprekročiteľná, zároveň podľa výsledkov hodnotenia nemusí byť celá vyčerpaná a tiež nemusia byť udelené žiadne odmeny.

## 15. VYHLÁSENIE VÝSLEDKOV SÚŤAŽE A VÝSTAVA NÁVRHOV

15.1. Vyhlasovateľ oznámi výsledky súťaže všetkým účastníkom písomne. Výsledky súťaže budú uverejnené na tých istých adresách, na ktorých bola súťaž zverejnená, teda vo Vestníku verejného obstarávania, na internetových stránkach SKA [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk), na internetovej stránke [www.archinfo.sk](http://www.archinfo.sk) a na internetovej stránke vyhlasovateľa mesta Brezno <http://www.brezno.sk>.

15.2. Po skončení súťaže vyhlasovateľ usporiada výstavu. Miesto a dátum konania vernisáže bude oznámené všetkým súťažiacim.

- 15.3.** Závery súťaže sú záväzné pre vyhlasovateľa, účastníkov súťaže a členov poroty a nie je možné sa proti nim odvolať ani podať námietku. V prípade, že sa v zápisnici z rokovania poroty a v prílohách zistí chyba, omyl v menách a pod., je možné podať žiadosť o opravu sekretárovi súťaže do 5-ich dní od doručenia oznámenia o výsledkoch súťaže.
- 15.4.** Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zrušiť súťaž len zo závažných dôvodov. Zrušenie súťaže bude oznámené rovnakým spôsobom, akým bola súťaž vyhlásená.
- 15.5.** Všetky ocenené a odmenené súťažné návrhy zostávajú v majetku vyhlasovateľa.

## **16. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 16.1.** Odovzdaním súťažného návrhu súťažiaci vyslovujú súhlas so súťažnými podmienkami a pomôckami, so všetkými podmienkami, s bezplatnou reprodukciou a s vystavením návrhu, vrátane zverejnenia na internete, pre účely súťaže a v súlade so súťažnými podmienkami. Vyhlasovateľ sa zaväzuje plne rešpektovať autorské práva súťažiacich v súlade s Autorským zákonom č. 185/2015 Z.z.
- 16.2.** Po súťaži návrhov, zrealizuje vyhlasovateľ priame rokovacie konanie v zmysle ustanovení § 81 písm. h) ZVO.
- 16.3.** Na základe rozhodnutia a odporúčania poroty vyhlasovateľ vyzve na rokovanie účastníka, ktorého návrh vyhodnotila porota ako víťazný. Predpokladom podpísania zmluvy o dielo je výsledok priameho rokovacieho konania podľa § 81 písm. h) a § 116 ods.1), písm. a) zákona č. 343/015 Z.z. o verejnom obstarávaní a splnenie zákonných podmienok potrebných pre poskytnutie služby, ktorou je dopracovanie architektonickej štúdie, spracovanie projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie a projektu pre realizáciu stavby, vrátane inžinierskych činností (pre vydanie stavebného povolenia a projektu pre realizáciu stavby), navrhutej stavby Rekonštrukcia Hotela Ďumbier v Brezne a autorského dozoru pri realizácii stavby v súlade s Autorským zákonom. č.185/2015 Z.z.
- 16.4.** Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo nepodpísať zmluvu o dielo so žiadnym zo súťažiacich.
- 16.5.** V prípade, že sa preukáže, že súťažiaci nespĺňa podmienky účasti v súťaži, bude zo súťaže vylúčený v ktorejkoľvek fáze priebehu hodnotenia súťaže. Obdobne postupuje verejný obstarávateľ aj v rámci nasledujúceho priameho rokovacieho konania o zmluve o dielo.

## **17. DÔVERNOSŤ PRÍPRAVY A PRIEBEHU SÚŤAŽE**

- 17.1.** Informácie týkajúce sa prípravy súťaže, vysvetľovania, preskúmania a hodnotenia súťažných návrhov sú dôverné. Členovia poroty, členovia overovacej komisie, sekretár súťaže a zodpovedné osoby vyhlasovateľa poverené prípravou a prácou na priebehu súťaže nesmú počas prebiehajúceho procesu vyhlásenej verejnej anonymnej architektonickej súťaže poskytovať alebo zverejňovať uvedené informácie ani záujemcom o účasť v súťaži, ani žiadnym iným osobám.
- 17.2.** Informácie, ktoré súťažiaci v súťažnom návrhu označia za dôverné, nebudú zverejnené alebo inak použité bez jeho predchádzajúceho súhlasu, pokiaľ uvedené nebude v rozpore so zákonom a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi, osobitnými predpismi (zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 215/2004 Z.z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon o ochrane osobných údajov atď.).
- 17.3.** Osoby, ktoré sa podieľajú na príprave a priebehu súťaže a členovia poroty a jej orgánov sú viazané mlčanlivosťou. Súťažné návrhy a ich jednotlivé časti predložené do súťaže nesmú byť použité bez predchádzajúceho súhlasu inak, ako v súlade s Autorským zákonom č.185/2015 Z.z. a podľa týchto súťažných podmienok.